



**HAL**  
open science

## Éditorial du volume 7

Françoise Demaizière

► **To cite this version:**

Françoise Demaizière. Éditorial du volume 7. Apprentissage des Langues et Systèmes d'Information et de Communication, 2004, 07 (1), pp.1-2. edutice-00126891

**HAL Id: edutice-00126891**

**<https://edutice.archives-ouvertes.fr/edutice-00126891>**

Submitted on 26 Jan 2007

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

## Éditorial

**A**vec ce volume 7 couvrant l'année 2004, l'équipe de rédaction d'*Alsic* vous propose un seul numéro regroupant toutes les parutions de l'année. Nous avons mis en ligne les articles au fur et à mesure de leur arrivée et de leur mise au point afin de mieux profiter de la souplesse de l'édition en ligne. Nous espérons que vous avez apprécié cette procédure. Dans le volume maintenant complet, vous remarquerez qu'un intérêt particulier pour la lecture se dégage puisque trois des articles traitent divers aspects de ce domaine.

La rubrique **Recherche** propose un article en double version française et anglaise. Nous poursuivons ainsi notre politique de publications bilingues, qui nous permet ici d'accueillir un article traitant de l'enseignement / apprentissage du français rédigé aux États-Unis. Nous souhaitons continuer à mettre en valeur des publications en français tout en les rendant accessibles aux lecteurs d'autres langues. Les autres articles de la rubrique nous permettent d'amorcer une collaboration avec le colloque Untele organisé depuis de nombreuses années par Abdi Kazeroni à l'Université de Technologie de Compiègne (UTC). D'autres textes suivront en 2005.

Vous trouverez donc dans la rubrique **Recherche**, un article d'Ofelia R. Nikolova sur "Les effets des hyperliens visibles ou invisibles sur l'acquisition lexicale et sur la compréhension en lecture chez des apprenants intermédiaires et avancés en langue étrangère". L'auteure étudie la manière dont deux types d'apprenants en français, intermédiaires et avancés, exploitent les hyperliens qui leur sont fournis. L'article de Claude Germain et Joan Netten reprend une des conférences plénières du colloque Untele 2004. Il s'interroge sur les "Facteurs de développement de l'autonomie langagière en FLE / FLS" en s'appuyant sur le programme de français intensif mis en œuvre au Canada depuis plusieurs années. Nicolas Guichon s'interroge, lui, sur "La survie sociale d'une innovation" à partir d'une recherche autour d'un micro-dispositif d'apprentissage médiatisé. Il observe en particulier le discours des formateurs confrontés à cet objet nouveau.

La rubrique **Pratique et recherche** propose trois contributions, elle équilibre ainsi la rubrique Recherche ce qui correspond à l'orientation voulue par l'équipe de la revue. Nous accueillons deux collègues travaillant en Australie, Éric Bouvet et Dany Bréelle qui proposent un "Pistage informatisé des stratégies de lecture" qui enregistre des données sur les conditions d'utilisation d'une sélection de stratégies de compréhension textuelle communément utilisées par les apprenants. Dans le second article de la rubrique, Anna Vetter étudie "Les spécificités du tutorat à distance à l'Open University". Son texte propose un canevas pour un référentiel de compétences du tutorat dans l'environnement audiographique synchrone Lyceum. Enfin, Linda de Serres, constatant que la lecture à l'écran et la L2 font souvent tandem, examine les "Paramètres pour une efficacité accrue de la lecture hypertextuelle en langue seconde". L'article dégage une vingtaine de différences entre la lecture à l'écran et celle sur papier.

Dans la rubrique **Livres**, vous trouverez un ouvrage en français et un ouvrage américain. Nathalie Gettliffe-Grant analyse *Médiation, médiatisation et apprentissages*, un numéro de la revue *Notions en questions* dirigé par Marie-José Barbot et Thierry Lancien. La confrontation des points de vue fait ressortir l'importance de garder deux termes, alors que l'anglais n'en a qu'un, afin de rendre consciente la problématique du facteur humain dans la mise en œuvre de dispositifs utilisant les nouvelles technologies. Jean-Paul Narcy-Combes analyse le dernier ouvrage d'une des figures de proue de notre domaine Carol A. Chapelle, *English Language Learning and Technology*. Ce livre a permis de regrouper et réorganiser une série de conférences. La rigueur méthodologique et la maturité épistémologique de l'auteure sont soulignés.

Dans la rubrique **Sites et logiciels**, Emmanuelle Duchiron porte un jugement globalement positif sur *Up and down Britain*, didacticiel proposant à des élèves de collège une enquête policière qui fait découvrir une

trentaine de lieux du Royaume-Uni et d'Irlande.

Quant à la rubrique **Fiche pratique**, elle propose d'explorer avec Michela Murano "La francophonie et la diffusion de la langue française".

Bonne lecture !

Françoise Demaizière, rédactrice en chef

## **Relecteurs**

Ont participé à l'expertise et à la relecture des articles des rubriques Recherche et Pratique et recherche pendant l'année 2004 :

Guy ACHARD-BAYLE, université de Metz, FR

Anne-Claude BERTHOUD, université de Lausanne, CH

Paul BOGAARDS, université de Leiden, NL

Alain CAZADE, université Paris 9 Dauphine, FR

Patrick CHARDENET, université de Franche-Comté, FR

Abdi KAZERONI, université de technologie de Compiègne, FR

Richard KERN, university of California, US

Marie-Noëlle LAMY, Open University, GB

François MANGENOT, université Stendhal Grenoble III, FR

Pascal MICHELUCCI, université de Toronto, CA

Jean-Paul NARCY-COMBES, université de La Rochelle, FR

Henri PORTINE, université Bordeaux 3, FR

Maguy POTHIER, université Clermont 2, FR

Joseph RÉZEAU, université Rennes 2, FR

Lesley SHIELDS, Open University, GB

Claire TARDIEU, IUFM de Paris, FR

Tita BEAVEN, Open University, GB

Daniel VÉRONIQUE, université Paris III, FR

